



TELEFON : 0236/460660 -61-62-63
FAX : 0236/460140
E-mail : apdm@apdmgalati.ro
Web : www.apdm.ro

ISO 9001
ISO 14001
BUREAU VERITAS
Certification



CONTRACT SECTORIAL DE SERVICII

Nr.

C.N. A.P.D.M. GALAȚI	
INTRARE	Nr. 2327 Ora
IEȘIRE
Ziua ..10	Luna ..02 Anul 2023

Incheiat in temeiul Legii nr. 99/2016 privind achizițiile sectoriale si HG nr. 394/2016 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achiziție sectoriala/acordului-cadru din Legea nr. 99/2016 privind achizițiile sectoriale, între:

CN ADMINISTRAȚIA PORTURILOR DUNĂRII MARITIME SA GALAȚI

- adresa sediului: str. Portului, nr. 34, tel/fax: 0236/460660/460140
- număr de înmatriculare: J17/905/1998, CUI R11776466
- cont IBAN: RO92BRDE180SV03879201800, deschis la B.R.D. Galați

reprezentată prin Marcela Daniela COSTEA, Director General, in calitate de **achizitor/entitate contractanta**,

și

MALIF ENGEERING SRL

- adresa sediului: com. Vanatori, str. Bujorului nr.16, jud. Galati
- telefon/fax: 0754643292
- număr de înmatriculare: J17/583/2022 , CUI : R045935590
- cont.: RO19BTRLRONCRT0CG6472001 , deschis la : Banca Transilvania Galati
- reprezentat prin Florin Popescu, Administrator, **în calitate de prestator/contractant**

Art. 1. DEFINIȚII

In prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- entitate contractanta** - entitate care are stabilite competente in domeniul achizițiilor publice, care beneficiază de serviciile ce fac obiectul prezentului contract
- contractant** - orice persoană fizică sau juridică, de drept public ori de drept privat, sau grup ori asociere de astfel de persoane, care oferă în mod licit pe piață executarea de lucrări și/sau a unei construcții, furnizarea de produse ori prestarea de servicii, inclusiv orice asociere temporară formată între două ori mai multe dintre aceste entitati.
- contract de achiziție sectoriala de servicii** - contractul de achiziție sectoriala care are ca obiect prestarea de servicii, altele decât cele care fac obiectul unui contract de achiziție sectoriala de lucrări.
- prețul contractului** - prețul plătit contractantului de către entitatea contractantă, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- servicii** - activități a căror prestare face obiect al contractului de achiziție sectoriala;
- produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, piesele de schimb și orice alte bunuri pe care contractantul are obligația de a le furniza aferent serviciilor prestate conform contractului, daca este cazul;
- forța majoră** - un eveniment mai presus de controlul părților care nu se datorează greșelii sau



TELEFON : 0236/460660 -61-62-63
FAX : 0236/460140
E-mail : apdm@apdmgalati.ro
Web : www.apdm.ro



culpei acestora, și care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă; nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

h) **zile** - zile calendaristice, cu excepția cazurilor în care se prevede expres că sunt zile lucrătoare.

Art. 2. INTERPRETARE

2.1. În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

2.2. Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

Art. 3. OBIECTUL CONTRACTULUI

Contractantul se obligă să presteze **Servicii de dirigenție de santier și asistența tehnică pentru lucrarea "Soluții de refacere acoperis Gara Fluvială Galați"**

Art. 4. PREȚUL CONTRACTULUI

Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, plătit contractantului de către entitatea contractantă, este de 91.000 lei fără TVA

Art. 5. MODALITĂȚI DE PLATA

5.1. Plata serviciilor de dirigenție se va face pe baza CIP (certificatelor intermediare de plată). Plata se va efectua prin OP în termen de maxim 30 de zile de la data primirii facturii de către Beneficiar - CN APDM SA Galați.

5.2. Prețul aferent de 91.000 lei fără TVA rămâne neschimbat pe toată durata de valabilitate a contractului.

Art. 6. DURATA CONTRACTULUI

Durata contractului pentru **Servicii de dirigenție de santier și asistența tehnică pentru lucrarea "Soluții de refacere acoperis Gara Fluvială Galați"** este egală cu durata de execuție a lucrărilor de 24 luni la care se adaugă perioada de monitorizare și remedierea neconformităților în termen de cel mult 90 de zile de la data recepției la terminarea lucrărilor executate până la recepția finală-specificații menționate în Caietul de Sarcini în baza Legii 10/1995, privind calitatea în construcții, republicată cu modificările și completările ulterioare.

Art. 7. DOCUMENTELE CONTRACTULUI

7.1. Documentele contractului sunt :

- a) caietul de sarcini nr. 05/SD/05.01.2023
- b) acte aditionale, procese verbale.

Art. 8. OBLIGAȚIILE CONTRACTANTULUI

8.1. Contractantul se obligă să presteze serviciile menționate la Art. 3 cu profesionalismul și promptitudinea convenite angajamentului asumat și în conformitate cu oferta ;



TELEFON : 0236/460660 -61-62-63
FAX : 0236/460140
E-mail : apdm@apdmgalati.ro
Web : www.apdm.ro

ISO 9001
ISO 14001
BUREAU VERITAS
Certification



8.2. Contractantul se obligă să presteze serviciile menționate la Art. 3 în conformitate cu prevederile Ordinului nr. 1.496 din 13 mai 2011 pentru aprobarea Procedurii de autorizare a diriginților de șantier; Manualului Dirigintelui de șantier; Ghidul Dirigintelui de specialitate în construcții și instalații;

Art.9. CANTITATEA DE SERVICII SOLICITATE

Lucrările de „ Solutii refacere acoperis Gara Fluviala Galati ”, se vor executa cu asigurarea „asistenței tehnice+ dirigenție de șantier pentru întreaga sarpanta și suprafață de acoperiș propus pentru refacere =1.750 mp .

Art. 10. OBLIGAȚIILE ENTITĂȚII CONTRACTANTE

10.1.Entitatea contractanta se obligă să recepționeze serviciile prestate, potrivit prezentului contract de servicii.

10.2.Entitatea contractanta se obliga sa plateasca pretul convenit in prezentul contract pentru serviciile prestate.

10.3.Entitatea contractanta se obliga sa plateasca pretul contractului, in termen de 30 de zile de la inregistrarea facturii la entitatea contractanta.

Art. 11. GARANȚIA DE BUNA EXECUȚIE

11.1.Modul de constituire a garanției de bună execuție: în conformitate cu prevederile art. 46, din HG nr. 394/2016.

11.2.Se va constitui garanția de bună execuție a contractului, în cuantum de 5% din valoarea fără T.V.A., în termen de maximum 5 zile lucrătoare de la data semnării Contractului de către ambele părți, pentru întreaga perioadă de valabilitate a Contractului.

11.3.Perioada de valabilitate a garanției de bună execuție a contractului este egală cu durata contractului, iar dovada constituirii garanției de bună execuție a contractului se va face în termen de 5 zile lucrătoare de la semnarea contractului subsecvent de către ambele părți.

11.4.Entitatea contractantă își rezervă dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție, oricând pe parcursul îndeplinirii contractului, în limita prejudiciului creat, în cazul în care contractantul nu își îndeplinește, din culpa sa, obligațiile asumate prin contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție entitatea contractantă are obligația de a notifica pretenția atât contractantul, cât și emitentul instrumentului de garantare, precizând obligațiile care nu au fost respectate, precum și modul de calcul al prejudiciului. În situația executării garanției de bună execuție, parțial sau total, contractantul are obligația de a reîntregi garanția în cauză raportat la restul rămas de executat.

11.5.Restituirea garanției de bună execuție se va efectua în conformitate cu prevederile art. 48 alin. (2) din HG nr. 394/2016, respectiv în termen de 14 zile de la data îndeplinirii de către contractant a obligațiilor asumate prin contractul sectorial/contractul subsecvent respectiv, dacă nu a ridicat până la acea dată pretenții asupra ei.

Art. 12. TERMEN DE PRESTARE

12.1.Termenul de prestare a Serviciilor de dirigenție de șantier și asistența tehnică pentru lucrarea “Solutii de refacere acoperis Gara Fluviala Galati” este de 24 luni calendaristice, inclusiv perioada de „mobilizare” de la data semnării contractului.

12.2.Defalcarea eventualelor termene intermediare va fi stabilite de comun acord între părți, Beneficiar-Diriginte de Șantier, pe baza actelor adiționale, dacă va fi cazul.



TELEFON : 0236/460660 -61-62-63
FAX : 0236/460140
E-mail : apdm@apdmgalati.ro
Web : www.apdm.ro



12.3.Data semnării ontractului de prestări servicii reprezintă data la care se va emite și Ordinul de începere al prestării serviciilor.

Art. 13. PREDAREA DOCUMENTATIILOR

13.1.Documentațiile întocmite de Dirigintele de Santier și predate devin, după plata lor, proprietatea Beneficiarului CN APDM SA Galati care le va putea utiliza numai pentru obiectivul pentru care au fost întocmite și contractate.

13.2.Conținutul documentațiilor va respecta întocmai prevederile legale în vigoare, vor fi complete, în concordanță cu prezentul Caiet de sarcini și cu realitatea din teren, în caz contrar, acestea nu vor fi recepționate.

13.3.Recepția cantitativă și calitativă se va face doar la sediul CN APDM SA Galati unde, după verificarea documentațiilor predate, se va întocmi un Proces verbal de recepție, conform cerințelor contractuale.

13.4.Livrabilele, în varianta finala, se vor depune la Registratura CN APDM SA Galati doua în exemplare in original, în format de hârtie și electronic 1 (un) CD/DVD (editabil și orice alt format impus),

Art. 14. SANȚIUNI PENTRU NEÎNDEPLINIREA CULPABILĂ A OBLIGAȚIILOR

14.1. In cazul in care, din vina sa exclusiva, contractantul nu reuseste sa-si indeplineasca obligatiile asumate, atunci entitatea contractanta are dreptul de a calcula, ca penalitati, o suma echivalenta cu o cota procentuala de 0,02 % pe zi din valoarea serviciilor neprestate.

14.2. In cazul in care entitatea contractanta nu isi onoreaza obligatiile in termenul contractual, atunci contractantul are dreptul de a percepe, ca penalitati, o suma echivalenta cu o cota procentuala de 0,02% pe zi din valoarea facturii neonorate.

14.3. Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil dă dreptul celeilalte părți de a considera contractul de drept reziliat și de a pretinde plata de daune-interese, in termen de 10 zile de la punerea în întârziere a debitorului obligatiei. Remedierea în termen de 10 zile a obligației încălcate va lipsi de orice efect notificarea de reziliere a contractului.

Art. 15. AJUSTAREA PREȚULUI CONTRACTULUI

Pretul pentru serviciile prestate sunt cele prevazute in prezentul contract si vor ramane neschimbate pe toata perioada de derulare a contractului de servicii.

Art.16. AMENDAMENTE

Partile contractante au dreptul pe durata indeplinirii contractului de a conveni modificarea clauzelor contractuale prin act aditional.

Art.17. ÎNTÂRZIERI ÎN ÎNDEPLINIREA CONTRACTULUI

17.1 Contractantul poate solicita prelungirea termenului de prestare sau a oricarei parti a acestuia in cazuri justificate, in situatia in care nu se datorează culpei acestuia, și nu a survenit prin încălcarea contractului de către acesta.

17.2.Dacă contractantul nu respectă termenul de prestare din cauza incidentei uneia din situatiile descrise la art. 19 sau din cauza unui eveniment de forta majora, acesta are obligația de a notifica în timp util entitatea contractanta; modificarea datei/perioadei de prestare se face cu acordul parților, prin act adițional.



TELEFON : 0236/460660 -61-62-63
FAX : 0236/460140
E-mail : apdm@apdmgalati.ro
Web : www.apdm.ro

ISO 9001
ISO 14001
BUREAU VERITAS
Certification



17.3. Pentru a beneficia de aceasta prelungire, contractantul notifica entitatii contractante cauzele care constituie obstacol in executia contractului si care determina intarzierea. Notificarea va avea efect numai in situatia in care contractantul transmite notificarea in termen de cel putin 2 zile de la data aparitiei cauzelor care determina intarzierea.

17.4. Entitatea contractanta are la dispozitie un termen de 2 zile de la data primirii notificarii contractantului pentru a comunica acestuia decizia sa, cu exceptia situatiei in care contractul nu ajunge la termen inainte de expirarea acestei perioade.

17.5. Nicio solicitare de prelungire a perioadei de prestare nu poate fi transmisa dupa expirarea perioadei de prestarea a serviciilor.

17.6. În afara cazului în care entitatea contractanta este de acord cu o prelungire a termenului de prestare, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul entitatii contractante de a solicita penalități contractantului sau rezilierea contractului.

Art. 18. FORȚA MAJORĂ

18.1. Forța majoră apără de răspundere partea care o invocă.

18.2. Prin caz de forță majoră se înțelege orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil si inevitabil, eveniment care a intervenit după încheierea contractului, ca urmare a unor evenimente extraordinare, neprevăzute și inevitabile pentru una din părți.

18.3. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

18.4. Pot fi reținute ca forță majoră următoarele situații: razboaie, revoluii, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții aparute ca urmare a unei carantine, embargo, enumerarea nefiind exhaustiva ci enunțiativa.

18.5. Partea care invocă forța majoră are obligația să o aducă la cunoștință celeilalte părți, în scris, în maximum 5 (cinci) zile de la apariție, iar dovada forței majore, împreună cu avertizarea asupra efectelor și întinderii posibile a forței majore, se va comunica în maximum 15 (cincisprezece) zile de la apariție. Data de referință este data ștampilei poștei de expediere. Dovada va fi certificată de Camera de Comerț și Industrie sau alt organism abilitat.

18.6. Partea care invocă forța majoră are obligația să aducă la cunoștință celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 (cincisprezece) zile de la încetare.

18.7. Dacă aceste împrejurări și consecințele lor durează mai mult de 6 (șase) luni, fiecare parte poate renunța la executarea contractului. În acest caz, nici una dintre părți nu are dreptul de a cere despăgubiri de la cealaltă parte, dar ele au îndatorirea de a-și onora toate obligațiile până la această dată.

Art. 19. INCETAREA CONTRACTULUI

Prezentul contract inceteaza in una din urmatoarele situatii:

a) de drept:

- la expirarea termenului pentru care a fost incheiat;
- la indeplinirea completasi corespunzatoare a obiectului prezentului contract;
- in caz de forta majora, conform art. 18;

b) prin acordul de vointa al partilor;

c) prin rezilierea contractului, cu notificarea scrisa prealabila a celeilalte parti, in termen de 15 zile de la data emiterii, in urmatoarele situatii:

- rezilierea de catre entitatea contractanta;
- atunci cand contractantul nu executa serviciile in conformitate cu obligatiile asumate;



TELEFON : 0236/460660 -61-62-63
FAX : 0236/460140
E-mail : apdm@apdmgalati.ro
Web : www.apdm.ro



- atunci cand contractantul refuza sau omite sa duca la indeplinire dispozitiile entitatii contractante;
- daca contractantul cesioneaza dreptul de a incasa contravaloarea prestatiilor sau subcontracteaza fara a avea acordul entitatii contractante;
- daca are loc o modificare organizationala a contractantului care implica o schimbare in ceea ce priveste personalitatea sa juridica, cu exceptia situatiei in care o astfel de modificare este inregistrata intr-un act aditional la prezentul contract;
- aparitia oricarei incapacitati legale a contractantului care impiedica executarea contractului.
- daca contractantul nu-si indeplineste obligatiile contractuale desi a fost notificat de entitatea contractanta.

- rezilierea de catre contractant, atunci cand entitatea contractanta nu-si indeplineste obligatia de plata in cuantumul si modalitatile prevazute in contract;

d) prin denuntare unilaterala de catre entitatea contractanta in urmatoarele situatii:

- in cel mult 30 de zile de la aparitia unor circumstante neprevazute si care conduc la modificarea clauzelor contractuale in asemenea masura incat indeplinirea contractului ar fi contrara intereselor entitatii contractante si/sau interesului public;
- daca obiectul contractat fie este, in mod obiectiv, imposibil de executat, fie nu mai poate satisface necesitatea pentru care a fost contractat;

In cazurile prevazute de mai sus, contractantul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzatoare pentru partea din contract indeplinita pana la data denuntarii unilaterale a contractului;

- in conditiile prevazute de Legea nr. 85/2014 privind procedurile de prevenire a insolventei si de insolventa,
- dacă contractantul se afla la momentul atribuirii, în una din situațiile care ar fi determinat excluderea sa din procedura de atribuire potrivit art. 177,178 si 180 din Legea nr. 99/2016;
- daca contractul nu ar fi trebuit să fie atribuit contractantului respectiv, având în vedere o încălcare gravă a obligațiilor care rezultă din legislația europeană relevantă și care a fost constatată printr-o decizie a Curții de Justiție a Uniunii Europene.

Art. 20. CONFIDENTIALITATE

20.1 Părțile contractante se angajează să trateze orice date sau informatii obtinute în cadrul relatiilor de afaceri într-o manieră confidențială și să prevină ca orice tertă parte să obțină acces la acestea.

20.2 Contractantul își asumă obligația privind tratarea oricăror fapte, informatii, solutii sau date obtinute în timpul executării serviciului într-o manieră confidențială, ca fiind un secret privat și de afacere, inclusiv pentru reprezentantii, angajatii și subcontractorii săi, care, pe parcursul desfășurării activității au luat cunostință de acestea.

20.3 Nerespectarea de către oricare din părți a obligației de confidențialitate ce îi revine atrage obligarea acesteia la plata de daune-interese, în cuantumul direct proporțional cu prejudiciul produs.

Art.21. CLAUZE GENERALE REFERITOARE LA PROTECȚIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

21.1. Entitatea contractanta colectează și prelucrează datele personale ale Contractantului în conformitate cu legislația în vigoare, în modalități care asigură confidențialitatea și securitatea adecvată a acestor date, in vederea asigurării protecției împotriva prelucrării neautorizate sau ilegale și împotriva pierderii, a distrugerii sau a deteriorării accidentale.



TELEFON : 0236/460660 -61-62-63
FAX : 0236/460140
E-mail : apdm@apdmgalati.ro
Web : www.apdm.ro



21.2 În procesul de prelucrare a datelor cu caracter personal, entitatea contractantă aplică prevederile Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a directivei 95/46/CE (regulamentul general privind protecția datelor) și ale legislației naționale.

21.3 Scopul prelucrării: Datele cu caracter personal ale contractantului, comunicate în cadrul prezentului contract, vor fi prelucrate de entitatea contractantă în scopul executării prezentului contract.

21.4 Categoriile de date: Datele cu caracter personal colectate și prelucrate în vederea executării prezentului contract sunt următoarele: (de ex.: nume și prenume, adresă, serie și număr carte de identitate, cod numeric personal, număr de telefon/fax, adresă de poștă electronică, cont bancar).

21.5 Datele personale ale Prestatorului/Contractantului, comunicate în cadrul prezentului contract, pot fi comunicate de Achizitor/Entitatea contractantă instituțiilor publice, în conformitate cu obligațiile legale care îi revin acestuia.

21.6 În situația în care este necesară prelucrarea datelor personale ale contractantului în alte scopuri decât cele prevăzute mai sus, entitatea contractantă va informa contractantul și îi va solicita acordul scris cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal, în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.

21.7 Achizitor/Entitatea contractantă asigură dreptul Prestatorului/Contractantului la informare și acces la datele cu caracter personal, dreptul la rectificare, actualizare, portabilitate, ștergere, la restricționare și opoziție în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.

21.8 Datele personale ale Prestatorului/Contractantului sunt păstrate de Achizitor/Entitatea contractantă pe întreaga perioadă de executare a contractului și ulterior încetării acestuia, în conformitate cu prevederile legale referitoare la arhivarea documentelor.

Art.22. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

22.1 Entitatea contractanta și contractantul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

22.2 Dacă, după 15 de zile de la începerea acestor tratative neoficiale, entitatea contractanta și contractantul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanța judecătorească competentă.

Art. 23. CESIUNEA

23.1 Contractantul se obligă să nu transfere total sau parțial creanțele de plată, fără să obțină, în prealabil, acordul scris al entității contractante.

23.2 Cesiunea nu va exonera contractantul de nici o responsabilitate privind garanția sau orice alte obligații asumate prin contract.

Art. 24. LIMBA CARE GUVERNEAZĂ CONTRACTUL

Limba care guvernează contractul este limba română.

Art. 25. COMUNICĂRI

25.1. (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie tran
smisă în scris.

C.N. ADMINISTRAȚIA PORTURILOR DUNĂRII MARITIME S.A. GALAȚI



TELEFON : 0236/460660 -61-62-63
FAX : 0236/460140
E-mail : apdm@apdmgalati.ro
Web : www.apdm.ro

ISO 9001
ISO 14001
BUREAU VERITAS
Certification



(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

25.2. Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

Art. 26. LEGEA APLICABILĂ CONTRACTULUI

Contractul a fost încheiat în temeiul Legii nr.99/2016 privind achizițiile sectoriale. În măsura în care legea în baza căreia a fost încheiat prezentul contract nu prevede altfel, sunt aplicabile dispozițiile dreptului comun.

Părțile au înțeles să încheie astăzi _____ prezentul contract în 2 (două) exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

Entitate contractanta,

**C.N. ADMINISTRATIA PORTURILOR
DUNARII MARITIME S.A. Galati**
DIRECTOR GENERAL
Marcela Daniela COSTEA

DIRECTOR GENERAL ADJUNCT
Nicolae Dan TIVLICI

DIRECTOR ECONOMIC
Simona -Adriana COZMA

BIROU JURIDIC
Daniel VIZINTEANU

SERVICUL DEZVOLTARE
Teodor SANDU

SERVICIUL ACHIZIȚII
Alina-Mihaela NICOLAU

RESPONSABIL ACHIZITIE
Silvian RĂVDAN

VIZA CFP
Lilica DUIA

Contractant,

MALIF ENGEERING SRL

Administrator
Florin Popescu

